

# Guía de operación 5369 (MTG)

CASIO®

ESPAÑOL

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son solo para fines de referencia, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de -3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de hora atómica radiocontrolada no mostrará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

S

## Acerca de este manual



Las operaciones descritas en este manual se ejecutan con la corona del reloj y con los tres botones indicados por las letras (A), (B) y (C).

### Funciones de las manecillas

- 1 Manecilla de la hora
- 2 Manecilla de segundos
- 3 Manecilla de minutos
- 4 Manecilla de la hora (24 horas)
- 5 Manecilla pequeña de los minutos
- 6 Manecilla pequeña de la hora
- 7 Manecilla pequeña de la hora (24 horas)
- 8 Manecilla del dial inferior
- 9 Indicador del día

Esta Guía del usuario utiliza los números indicados arriba para identificar las distintas manecillas e indicadores del reloj.

### Movimiento de las manecillas y del indicador de la fecha

- El movimiento de la **manecilla de segundos** [2] y de la **manecilla de minutos** [3] se encuentra coordinado. Para cambiar el ajuste de la **manecilla de minutos** [3] deberá mover la **manecilla de segundos** [2].
- El movimiento del **indicador del día** [9] también se encuentra coordinado con el movimiento de la **manecilla de la hora** [1]. Para cambiar el ajuste del **indicador del día** [9], deberá mover la **manecilla de la hora** [1].

S-1

## Uso de la corona

Este reloj tiene una corona del tipo de bloqueo.

### ¡Importante!

- La corona debe mantenerse bloqueada durante el uso diario habitual. Si deja la corona desenroscada se corre el riesgo de que se ejecute una operación involuntaria o que se ocasionen daños como consecuencia de un impacto.

### Para bloquear la corona

- Vuelva a introducir la corona.
  - Tenga en cuenta que si intenta bloquear la corona sin que esté introducida, podría ejecutarse una operación accidental del reloj.
- Gire la corona hasta que la marca 3 se alinee con la marca 1.
- Mientras introduce la corona (a), gírela hacia la derecha (b) hasta que se detenga y la marca 3 se alinee con la marca 2.
- Tire suavemente de la corona para asegurarse de que está firmemente bloqueada y que no se sale.

### Para desbloquear la corona

Gire la corona hasta que la marca 3 se alinee con la marca 1.

S-2

## Operaciones con la corona

Puede sacar la corona a una de sus dos posiciones (clics). Nunca utilice una fuerza indebida cuando tire de la corona.

### ¡Importante!

- Con el fin de garantizar la estanqueidad al agua y evitar daños a raíz de un impacto, asegúrese de llevar puesto el reloj con la corona introducida en la posición normal.
- Cuando extraiga la corona, evite aplicar fuerza excesiva para evitar el riesgo de lastimarse los dedos y las uñas, además de un mal funcionamiento del reloj.

### Primera posición Segunda posición



### Desplazamiento rápido

Cuando realice la puesta en hora o el ajuste de la posición inicial (página S-47), podrá mover rápidamente las manecillas hacia adelante o hacia atrás. El desplazamiento rápido consta de dos niveles: HS1 y HS2 (más rápido que HS1).

S-3

## Para iniciar el desplazamiento rápido HS1



Con la corona extraída, gírela rápidamente tres vueltas hacia afuera (desplazamiento hacia adelante) o hacia adentro (desplazamiento hacia atrás). Las manecillas continúan desplazándose rápidamente aunque usted suelte la corona.

## Para iniciar el desplazamiento rápido HS2



Durante el desplazamiento rápido HS1, vuelva a girar la corona rápidamente tres vueltas en la misma dirección que el desplazamiento actual HS1 (hacia afuera para el desplazamiento hacia adelante o hacia adentro para el desplazamiento hacia atrás).

## Para detener el desplazamiento rápido



Gire la corona en la dirección opuesta a la del desplazamiento rápido actual o presione cualquier botón.

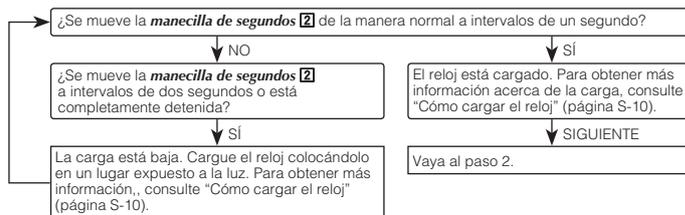
### ¡Importante!

- Si deja la corona extraída durante más de dos minutos (aproximadamente 30 minutos en el caso de ajuste de la posición inicial de las manecillas) sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona, extraígalas y luego repita la operación desde el comienzo.

S-4

## Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

### 1. Observe el movimiento de la manecilla de segundos [2].



### 2. Verifique la ciudad local.

Para configurar su ciudad local, realice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-26).

### ¡Importante!

- La correcta recepción de la señal de calibración de la hora depende de la exactitud de los ajustes de la ciudad local, hora y fecha en el modo de hora dual. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

S-5

## 3. Ponga en hora el reloj.

- Para ajustar la hora mediante una señal de calibración horaria**  
Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-17).
- Para ajustar la hora de forma manual**  
Consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-30).

### Su reloj está listo para el uso.

- Para obtener más información acerca de la función de indicación de hora radiocontrolada del reloj, consulte "Indicación de la hora atómica radiocontrolada" (página S-15).

S-6

## Contenido

- S-1 Acerca de este manual
- S-2 Uso de la corona
- S-5 Puntos de verificación antes de utilizar el reloj
- S-10 Cómo cargar el reloj
  - S-14 Para salir del modo inactivo
- S-15 Indicación de la hora atómica radiocontrolada
  - S-17 Preparativos para una operación de recepción
  - S-19 Para realizar la recepción manual
  - S-20 Para verificar el resultado de la última operación de recepción
  - S-21 Para activar y desactivar la recepción automática
- S-23 Guía de referencia de los modos
- S-25 Indicación de la hora (Modo de hora dual)
- S-26 Configuración de los ajustes de la ciudad local
  - S-26 Para configurar los ajustes de la ciudad local
  - S-29 Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual
- S-30 Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales
  - S-30 Para cambiar manualmente el ajuste de hora y fecha actual

S-7

## S-34 Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

- S-34 Para ingresar al modo de hora dual
- S-34 Para ver la hora en otra zona horaria
- S-36 Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

## S-37 Uso del cronómetro

- S-37 Para ingresar al modo de cronómetro
- S-38 Para medir el tiempo transcurrido
- S-38 Para medir tiempos fraccionados
- S-39 Para ajustar el tiempo de inicio automático
- S-40 Para iniciar una operación de inicio automático

## S-41 Uso del temporizador de cuenta regresiva

- S-41 Para ingresar al modo de temporizador de cuenta regresiva
- S-42 Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva
- S-43 Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva
- S-43 Para detener la alarma

## S-44 Uso de la alarma

- S-44 Para ingresar al modo de alarma
- S-45 Para cambiar el ajuste de la hora de alarma
- S-46 Para activar o desactivar la alarma
- S-46 Para detener la alarma

## S-47 Ajuste de las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

- S-49 Para ajustar las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

## S-52 Solución de problemas

### S-58 Especificaciones

S-8

S-9

## Cómo cargar el reloj

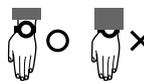
La esfera del reloj es un panel solar que genera energía a partir de la luz. La energía generada carga la pila recargable incorporada, la cual alimenta las funciones del reloj. El reloj se carga cada vez que sea expuesto a la luz.

### Guía para la carga



Cuando no lleve el reloj puesto, asegúrese de dejarlo en un lugar expuesto a la luz.

- Para obtener una carga óptima, procure dejar el reloj expuesto a una luz lo más intensa posible.



Cuando lleve puesto el reloj, asegúrese de que su manga no bloquee la luz que incide sobre la esfera.

- El reloj puede ponerse en modo inactivo (página S-14) aunque la esfera esté solo parcialmente oculta debajo de la manga.

### ¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargarlo. Manipule con cuidado el reloj para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

S-10

S-11

- Cuando la carga disminuye al Nivel 3, se borran todos los ajustes (incluyendo el de indicación de la hora). La recarga de la pila hace que todos los ajustes se repositionen a los valores iniciales predeterminados de fábrica y, por consiguiente, será necesario volver a configurar los ajustes.
- Cuando el reloj está en el Nivel 3, la exposición a la luz por un cierto tiempo hace que la **manecilla de segundos** [2] se desplace a la posición de 57 segundos. Esto significa que se ha iniciado la carga.

### Modo de recuperación de energía

Debido a su diseño, el reloj pasa al modo de recuperación de energía que interrumpe temporalmente la operación de las manecillas, cada vez que la energía disminuye repentinamente por debajo de un cierto nivel debido a una recepción continua de la señal o el uso excesivo del tono de alarma o de otras operaciones durante un breve período de tiempo. Tenga en cuenta que todas las operaciones se deshabilitan mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía.

En cuanto se recupere la energía del reloj, las manecillas se desplazarán a las posiciones correctas y se reanuda el funcionamiento normal. Si deja el reloj expuesto a la luz, se acelerará el proceso de recuperación de energía.

S-12

S-13

### Ahorro de energía

El ahorro de energía ingresa automáticamente al modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo. La siguiente tabla le permite apreciar el efecto del ahorro de energía en las funciones del reloj.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
Aproximadamente 1 semana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las manecillas están detenidas en la posición de las 12</li> <li>• La medición del tiempo continúa internamente</li> </ul>

### Para salir del modo inactivo

Coloque el reloj en un lugar bien iluminado o presione cualquier botón.

### ¡Importante!

- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a asegurarse de que la carga no se agote.
- El reloj puede quedarse sin carga si lo guarda por un tiempo prolongado en la oscuridad o si no recibe luz cuando lo lleva puesto. Siempre que sea posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a una luz brillante.

### Niveles de carga



Se mueve a intervalos de dos segundos.

Para hacerse una idea del nivel de carga del reloj, observe el movimiento de la **manecilla de segundos** [2].

- Si la **manecilla de segundos** [2] se mueve normalmente a intervalos de un segundo, significa que la carga está en el Nivel 1.
- Si la **manecilla de segundos** [2] se mueve a intervalos de dos segundos, la carga está en el Nivel 2, o sea a un nivel muy bajo (**Aviso de pila baja**). Exponga el reloj a la luz lo antes posible para cargarlo.

Nivel	Movimiento de las manecillas	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones habilitadas
2	<b>Manecilla de segundos</b> [2] moviéndose a intervalos de dos segundos.	La señal acústica, la recepción de la señal de calibración de la hora y el ajuste de la posición inicial están deshabilitados
3	Todas las manecillas están detenidas en la posición de las 12 horas. <b>Indicador del día</b> [9] entre 31 y 1.	Todas las funciones deshabilitadas

### Tiempos de carga

Nivel de exposición (brillo)	Operación diaria *1	Cambio de nivel *2		
		Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos		2 horas	23 horas
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos		6 horas	86 horas
Luz solar proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos		9 horas	139 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas		94 horas	--

\* 1 Exposición aproximada requerida por día para generar energía suficiente para las operaciones diarias normales.

\* 2 Exposición aproximada para aumentar la energía en un nivel.

• Los tiempos precisados son solo para fines de referencia. Los tiempos reales dependen de las condiciones de iluminación.

• Para obtener detalles sobre el tiempo de funcionamiento y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-59).

### Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración horaria y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal. Sin embargo, cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de las señales de calibración horaria, deberá realizar los ajustes de forma manual, según se requiera. Para obtener más información, consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-30).

Esta sección explica cómo el reloj actualiza los ajustes de la hora cuando el código de ciudad seleccionado como ciudad local está en Japón, América del Norte, Europa, o China, y que admite la recepción de la señal de calibración horaria.

Si el ajuste del código de su ciudad local es:	El reloj puede recibir la señal desde el transmisor situado en:
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Inglaterra), Mainflingen (Alemania)
HONG KONG (HKG)	Ciudad de Shangqiu (China)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japón), Fukuoka/Saga (Japón)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX), ANCHORAGE (ANC), HONOLULU (HNL)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

### ¡Importante!

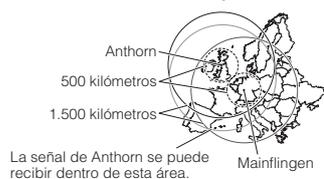
- Las áreas cubiertas por **HONOLULU (HNL)** y **ANCHORAGE (ANC)** están demasiado alejadas de los transmisores de la señal de calibración, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas de recepción.

S-14

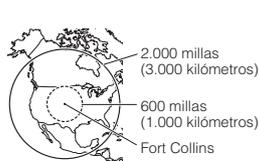
S-15

## Rangos de recepción aproximados

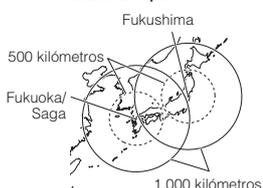
### Señales de Reino Unido y Alemania



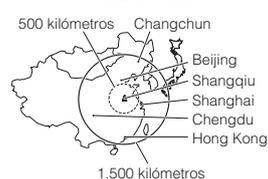
### Señal de América del norte



### Señales de Japón



### Señal de China



S-16

- La recepción de la señal podría ser imposible en las distancias indicadas a continuación durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
  - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
  - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- A diciembre de 2012, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a registrarse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente en las zonas horarias de China.
- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración sea distinta de los países con los que es compatible, debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

### Preparativos para una operación de recepción

- Coloque el reloj en un lugar con buena recepción de la señal.



- Coloque el reloj tal como se muestra en la ilustración, con el lado de las 12 dirigido hacia una ventana. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche.
- La operación de recepción tarda de dos a 10 minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 20 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

S-17

- La recepción de la señal puede ser difícil e incluso imposible en las siguientes condiciones.



- Dentro de edificios o entre ellos
- Dentro de un vehículo
- Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil
- Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico
- Cerca de líneas de alta tensión
- Entre montañas o detrás de las mismas

- El paso a seguir depende de que se utilice recepción automática o recepción manual.

- Recepción automática: Deje el reloj durante toda la noche en el lugar seleccionado en el paso 1.
- Recepción manual: Realice la operación descrita en "Para realizar la recepción manual" en la página S-19.

### ¡Importante!

- Con la recepción automática, el reloj realizará una operación de recepción automática hasta seis veces al día (hasta cinco veces para la señal de calibración de China) entre la medianoche y las 5 a.m. En cuanto la recepción se realice con éxito, se dejarán de realizar otras operaciones de recepción para ese día.

S-18

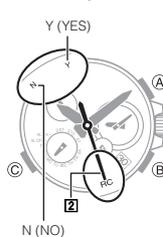
- La recepción de la señal de calibración se deshabilita en los siguientes casos.
  - Durante el curso de una medición del tiempo transcurrido en el modo de cronómetro
  - Mientras se está realizando una operación del temporizador
  - Mientras la recepción automática está desactivada
  - Mientras la corona se encuentra extraída

### Para realizar la recepción manual

- Mantenga presionado **C** durante al menos dos segundos para ingresar al modo de hora dual (página S-25).

- Mantenga presionado **B** durante al menos dos segundos.

- La **manecilla de segundos** **2** indicará en primer lugar el resultado de la última recepción ya sea como **Y (YES)** o **N (NO)** y, a continuación, se desplazará a **RC (R)** (Recepción en curso) para indicar que se ha iniciado la recepción de la señal.



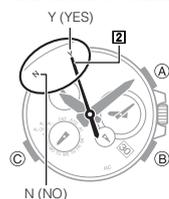
- La puesta en hora del reloj se efectúa de manera automática cada vez que la operación de recepción se realice con éxito.

### Nota

- La indicación de la hora actual se puede desincronizar dos o tres minutos mientras la operación de recepción está en curso. La indicación correcta se restablece una vez finalizada la operación de recepción. Si necesita saber inmediatamente la hora exacta, presione cualquier botón para detener la operación de recepción.
- Si la recepción falla por algún motivo, verifique las condiciones del entorno, elimine las posibles causas del fracaso y vuelva a intentarlo. Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-17).

S-19

### Para verificar el resultado de la última operación de recepción



- Mantenga presionado **C** durante al menos dos segundos para ingresar al modo de hora dual (página S-25)

- Presione **B**.

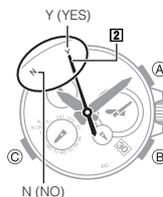
- La **manecilla de segundos** **2** se desplazará a **Y (YES)** si la última operación de recepción ha sido exitosa, o a **N (NO)** si no lo ha sido. Unos diez segundos después, se reanudarán las funciones clásicas del reloj.
- Si lo desea, puede volver manualmente al modo de hora dual presionando cualquier botón mientras la **manecilla de segundos** **2** señala **Y (YES)** o **N (NO)**.

### Nota

- La **manecilla de segundos** **2** indicará **N (NO)** si usted realizó un ajuste manual de hora o fecha después de la última operación de recepción.

S-20

### Para activar y desactivar la recepción automática



- Mantenga presionado **C** durante al menos dos segundos para ingresar al modo de hora dual (página S-25)

- Presione **B**.

- Extraiga la corona hasta la primera posición durante los 10 segundos en los que la **manecilla de segundos** **2** nos indica el resultado de la última operación de recepción (véase arriba).

- Esto hace que la **manecilla de segundos** **2** señale ya sea **Y (YES)** o **N (NO)**, lo cual indica el ajuste actual de activación/desactivación.
- Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelve a introducir la corona, extráigala y luego repita la operación desde el comienzo.

- Gire la corona para mover la **manecilla de segundos** **2** al ajuste que desea.

- Para activar la recepción automática, seleccione **Y (YES)**.
- Para desactivar la recepción automática, seleccione **N (NO)**.

- Vuelva a introducir la corona para volver al modo de hora dual.

S-21

### Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- Aunque la operación de recepción haya sido exitosa, ciertas condiciones pueden hacer que el ajuste de la hora presente una inexactitud de hasta un segundo.
- El reloj cuenta con actualización automática de fecha y día de la semana para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. La actualización de la fecha mediante la recepción de la señal dejará de realizarse a partir del 1 de enero de 2100.
- Aun cuando usted se encuentre en una zona donde la recepción de la señal sea imposible, el reloj continuará marcando la hora con la precisión indicada en "Especificaciones" (página S-58).
- La operación de recepción se deshabilita bajo cualquiera de las siguientes condiciones.
  - Mientras la carga está en el Nivel 2 o Nivel 3 (página S-11)
  - Mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía (página S-12)
  - Mientras el reloj está en el modo inactivo (ahorro de energía, página S-14)
- La operación de recepción se cancela si suena una alarma mientras está en proceso.

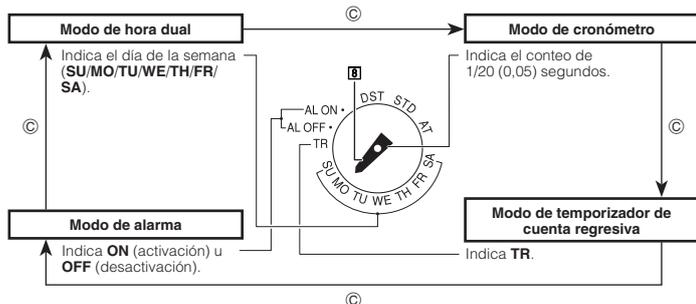
S-22

### Guía de referencia de los modos

Su reloj tiene cuatro "modos". El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer. Utilice **C** para realizar un ciclo entre los modos.

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver la hora y fecha actual en la ciudad local</li> <li>Configurar los ajustes de la ciudad local y de horario de verano (DST)</li> <li>Recibir automáticamente la señal de calibración de la hora</li> <li>Realizar manualmente el ajuste de la hora o fecha</li> </ul>	Cualquier modo	S-25
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver la hora actual en una de 29 ciudades del mundo</li> <li>Realizar la recepción manual de la señal de calibración de la hora</li> <li>Ver los resultados de la recepción</li> <li>Activar o desactivar la recepción automática de la señal de calibración de la hora</li> <li>Configurar los ajustes de la ciudad de hora mundial y del horario de verano</li> <li>Cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial</li> </ul>	Modo de hora dual	S-25
<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizar el cronómetro para medir el tiempo transcurrido</li> <li>Utilizar el inicio automático</li> </ul>	Modo de cronómetro	S-37
Usar el temporizador de cuenta regresiva	Modo de temporizador de cuenta regresiva	S-41
Ajustar una hora de alarma	Modo de alarma	S-44

S-23

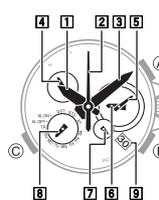


- Si desea volver al modo de hora dual desde cualquier otro modo, mantenga presionado **C** durante al menos dos segundos.

S-24

## Indicación de la hora (Modo de hora dual)

Para ingresar al modo de hora dual, mantenga presionado **C** durante al menos dos segundos.



### Funciones de las manecillas

- 1** Manecilla de la hora
- 2** Manecilla de segundos
- 3** Manecilla de minutos
- 4** Manecilla de la hora (24 horas)
- 5** Manecilla pequeña de los minutos: Manecilla de minutos para la hora mundial
- 6** Manecilla pequeña de la hora: Manecilla de la hora para la hora mundial
- 7** Manecilla pequeña de la hora (24 horas): Manecilla de 24 horas para la hora mundial
- 8** Manecilla del dial inferior: Indica el día de la semana en curso.
- 9** Indicador del día

- Si presiona **A**, la **manecilla de segundos 2** se desplazará a la ciudad local seleccionada en ese momento por aproximadamente un segundo.
- El **indicador del día 9** va cambiando gradualmente entre las 10 p.m. y las 2 a.m. aproximadamente. Durante este período, el número que indica el día no aparecerá en el centro de la ventana del indicador.

## Configuración de los ajustes de la ciudad local

La ciudad local es el lugar en donde normalmente se utiliza el reloj. Puede elegir entre diversos códigos de ciudades que representan 29 ciudades del globo.

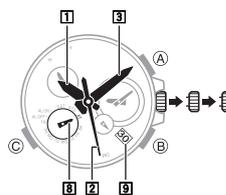
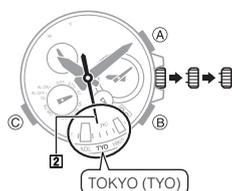
- Para obtener información acerca de cómo especificar una ciudad de hora mundial, consulte "Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente" (página S-34).

### Para configurar los ajustes de la ciudad local

#### Nota

- Este reloj no dispone de un código de ciudad que corresponda a Newfoundland (Tierra Nueva).

- En cualquier modo, tire de la corona hasta la segunda posición.
  - La **manecilla de segundos 2** se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
  - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona, extraígalas y luego repita la operación desde el comienzo.
  - Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.



- Gire la corona para desplazar la **manecilla de segundos 2** al código de ciudad que desea seleccionar como su ciudad local.
  - Cada vez que selecciona un código de ciudad, la **manecilla de la hora 1**, la **manecilla de minutos 3** y el **indicador del día 9** se desplazan a la hora y fecha actual para ese código de ciudad.
  - Cada vez que usted pone la **manecilla de segundos 2** en la posición de las 12 mientras selecciona un código de ciudad, la misma girará automáticamente una vuelta completa y se detendrá en la posición de las 12 desde la dirección opuesta.
  - La **manecilla del dial inferior 8** muestra el ajuste del horario de verano para la ciudad local seleccionada en ese momento.
- Vuelva a introducir la corona para volver al modo en que se encontraba al iniciar el paso 1.

S-26

S-27

## Cambio entre STD/DST

Puede seleccionar horario de verano u hora estándar de manera independiente para cada ciudad. El ajuste predeterminado inicial para todas las ciudades es **AT (AUTO)**. Normalmente utilice el ajuste **AT (AUTO)** para que se efectúe el cambio automático entre horario de verano y hora estándar. Cambie el ajuste a **STD** (hora estándar) o **DST** (horario de verano) en los siguientes casos.

- Cuando desee utilizar el reloj en una ciudad no incluida en la Tabla de códigos de ciudades
- Cuando las fechas de cambio de horario de su ubicación difieren de las indicadas en la Tabla de códigos de ciudades

### Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (hora estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC\*** esté seleccionado como su ciudad local.
- \* Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la medición del tiempo. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.

## Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual

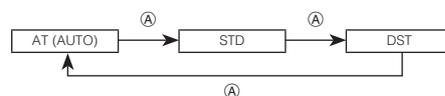


- Realice los pasos 1 y 2 de "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-26).

- Si se visualiza la pantalla de ajustes de la ciudad local, la **manecilla del dial inferior 8** se desplazará a **AT (AUTO)** (conmutación automática), **STD** (hora estándar), o **DST** (horario de verano).

AT (AUTO)	El reloj realiza el cambio automático entre hora estándar y horario de verano de acuerdo con su calendario.
STD	El reloj siempre indica la hora estándar.
DST	El reloj siempre indica el horario de verano.

- Mantenga presionado **A** durante aproximadamente un segundo para desplazarse a través de los ajustes del horario de verano, tal como se muestra a continuación.



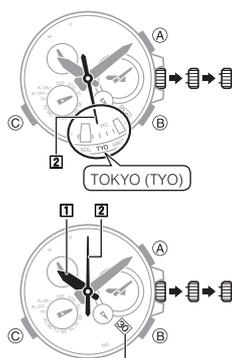
- Una vez que se haya realizado el ajuste, vuelva a introducir la corona.

S-28

S-29

## Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales

Cuando el reloj no pueda recibir la señal de calibración, podrá configurar manualmente los ajustes de hora y fecha actuales.



### Para cambiar manualmente el ajuste de hora y fecha actual

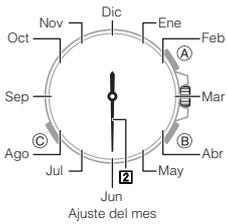
- En cualquier modo, tire de la corona hasta la segunda posición.
  - La **manecilla de segundos 2** se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona, extraígalas y luego repita la operación desde el comienzo.
- Cambie el ajuste de la ciudad local, si es necesario.
  - Para cambiar el ajuste de la ciudad local, realice el paso 2 de "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-26).
- Mantenga presionado **C** por aproximadamente un segundo. Se ingresará al modo de ajuste de hora y fecha.
  - El reloj emitirá un tono acústico y la **manecilla de segundos 2** se desplazará a la posición de las 12.
  - En los siguientes pasos, cada presión de **C** le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.



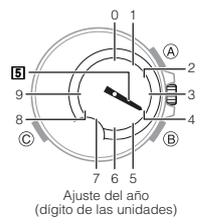
- Gire la corona para realizar el ajuste de los minutos.
  - Para el ajuste de las manecillas puede utilizar la función de desplazamiento rápido (máximo un ciclo completo). Consulte "Operaciones con la corona" (página S-3).
- Presione **C**.
  - El **indicador de la hora 1** se moverá ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha para indicar el modo de ajuste de la hora y día.
- Gire la corona para cambiar los ajustes actuales de hora y día.
  - Continúe girando la corona para mover la **manecilla de la hora 1** hasta que el **indicador del día 9** muestre el día que desee.
  - El **indicador del día 9** va cambiando gradualmente entre las 10 p.m. y las 2 a.m. Durante este período, el número que indica el día no aparecerá en el centro de la ventana del indicador.
  - Cuando cambie el ajuste de la hora, podrá comprobar si está ajustada a a.m. o p.m. observando el **indicador del día 9** cuando la **manecilla de la hora 1** pasa de las 12.
  - Para el ajuste de las manecillas puede utilizar la función de desplazamiento rápido (máximo un ciclo completo). Consulte "Operaciones con la corona" (página S-3).

S-30

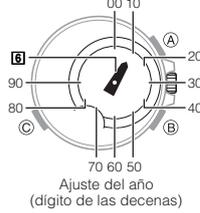
S-31



- Presione **C** para ingresar al modo de ajuste del mes.
  - La **manecilla de segundos** **2** se desplazará al mes seleccionado actualmente.
- Gire la corona para realizar el ajuste del mes.



- Presione **C**. Se ingresa al modo de ajuste del año.
  - La **manecilla pequeña de la hora** **6** indica el número que representa al dígito de las decenas del año y la **manecilla pequeña de los minutos** **5** indica el número que representa al dígito de las unidades.
- Gire la corona para realizar el ajuste del año.
- Una vez realizados los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo en que se encontraba al iniciar el paso 1.
  - Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 de la **manecilla de segundos** **2**.
  - El día de la semana indicado por la **manecilla del dial inferior** **8** cambiará automáticamente de acuerdo con la fecha (año, mes y día).

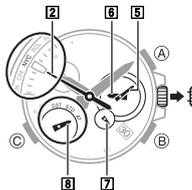


**Nota**

- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla a menos que le hayan sustituido la pila recargable del reloj o que la energía de la misma haya disminuido al Nivel 3.

## Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

Como ciudad de hora mundial puede seleccionar cualquier otra ciudad entre las 29 zonas horarias del reloj. Después de hacerlo, el reloj le mostrará la hora actual en tal ciudad. A la ciudad seleccionada actualmente se denomina "Ciudad de hora mundial".

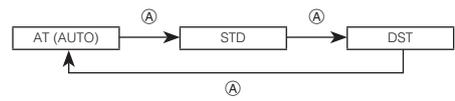


- Manecillas e indicadores**
- Las siguientes manecillas indican la hora actual en la ciudad de hora mundial.
- 5** Manecilla pequeña de los minutos
  - 6** Manecilla pequeña de la hora
  - 7** Manecilla pequeña de la hora (24 horas)
- Para ingresar al modo de hora dual**
- Consulte la Guía de referencia de los modos (página S-23).
- Si ingresa al modo de hora dual, la **manecilla del dial inferior** **8** pasará a indicar el día de la semana en curso (SU/MO/TU/WE/TH/FR/SA).

### Para ver la hora en otra zona horaria

- En el modo de hora dual, extraiga la corona hasta la primera posición.
  - La **manecilla de segundos** **2** se desplazará al código de ciudad de la hora mundial seleccionada actualmente.
  - La **manecilla del dial inferior** **8** indicará **AT (AUTO)**, **STD** (hora estándar) o **DST** (horario de verano) para mostrar el ajuste actual del horario de verano.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelve a introducir la corona, extráigala y luego repita la operación desde el comienzo.

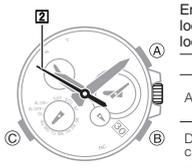
- Gire la corona para mover la **manecilla de segundos** **2** al código de ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.
  - Cada vez que seleccione un código de ciudad, la **manecilla pequeña de los minutos** **5**, la **manecilla pequeña de la hora** **6**, y la **manecilla pequeña de la hora (24 horas)** **7** pasarán a indicar la hora actual. Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
  - Cada vez que usted pone la **manecilla de segundos** **2** en la posición de las 12 mientras selecciona un código de ciudad, la misma girará automáticamente una vuelta completa y se detendrá en la posición de las 12 desde la dirección opuesta.
  - Si sospecha que la hora indicada para la ciudad de hora mundial seleccionada no es la correcta, podría significar que existe un error en los ajustes de la ciudad local. Para corregir los ajustes de la ciudad local, realice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-26).
- Mantenga presionado **A** durante aproximadamente un segundo para desplazarse a través de los ajustes del horario de verano, tal como se muestra a continuación.
  - Si selecciona **AT (AUTO)** se habilita el cambio automático entre hora estándar y horario de verano. Para obtener información acerca de los ajustes **AT (AUTO)**, **STD** y **DST**, consulte "Cambio entre STD/DST" (página S-28).



- Vuelva a introducir la corona.

## Cambio entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

El siguiente procedimiento le permitirá cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial. Esta función puede resultar muy útil cuando usted realiza viajes frecuentes entre dos puntos ubicados en distintas zonas horarias.



En el siguiente ejemplo puede ver qué sucede cuando se cambia entre ciudad local y ciudad de hora mundial, siendo originalmente **TOKYO (TYO)** la ciudad local y **NEW YORK (NYC)** la ciudad de hora mundial.

	Ciudad local	Ciudad de hora mundial
Antes de cambiar	TOKYO (TYO) 10:08 p.m. (hora estándar)	NEW YORK (NYC) 9:08 a.m. (horario de verano)
Después de cambiar	NEW YORK (NYC) 9:08 a.m. (horario de verano)	TOKYO (TYO) 10:08 p.m. (hora estándar)

### Para cambiar entre su ciudad local y una ciudad de hora mundial

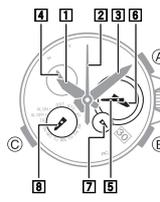
- Mantenga presionado **A** por unos tres segundos.
- Ahora, la ciudad de hora mundial (**NEW YORK** en este ejemplo) será su nueva ciudad local. Al mismo tiempo, la ciudad local anterior será cambiada por la nueva ciudad de hora mundial.
  - La **manecilla de segundos** **2** señalará la nueva ciudad local (**NEW YORK** en este ejemplo) durante aproximadamente un segundo.

### Nota

- Si la ciudad de hora mundial actual admite la recepción de la señal de calibración de la hora, al seleccionarla como ciudad local, se habilitará la recepción de la señal para esa ciudad.

## Uso del cronómetro

El cronómetro mide el tiempo transcurrido y los tiempos fraccionados.



- Funciones de las manecillas**
- 1** Manecilla de la hora
  - 2** Manecilla de segundos
  - 3** Manecilla de minutos
  - 4** Manecilla de la hora (24 horas)
  - 5** Manecilla pequeña de los minutos: Indica el conteo de los segundos del cronómetro.
  - 6** Manecilla pequeña de la hora: Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 60 minutos).
  - 7** Manecilla pequeña de la hora (24 horas): Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 120 minutos).
  - 8** Manecilla del dial inferior: Indica el conteo a cada 1/20 (0,05) segundos durante la operación del cronómetro.

### Para ingresar al modo de cronómetro

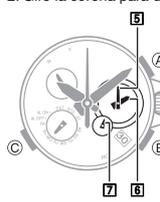
- Consulte la Guía de referencia de los modos (página S-23).
- Si ingresa al modo de cronómetro, la **manecilla del dial inferior** **8** se desplazará a **0**.

## Inicio automático

Mediante el inicio automático, se inicia una cuenta regresiva a partir de un tiempo de inicio predefinido (tiempo de inicio automático) y, al llega a cero, la medición del tiempo transcurrido se inicia automáticamente.

### Para ajustar el tiempo de inicio automático

- Puede definir un tiempo de inicio automático dentro de un rango de 0 a 119 minutos y 59 segundos.
  - En el modo de cronómetro, tire de la corona hasta la primera posición.
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
- Gire la corona para definir el ajuste de los segundos del tiempo de inicio automático.
  - 5** Manecilla pequeña de los minutos: Segundos del inicio automático
  - 6** Manecilla pequeña de la hora: Minutos del inicio automático (0 a 60)
  - 7** Manecilla pequeña de la hora (24 horas): Minutos del inicio automático (0 a 119)



- Puede utilizar el desplazamiento rápido (página S-3) cuando realice el paso anterior.
- Un cambio en el ajuste de los segundos también produce un cambio en el ajuste de los minutos.

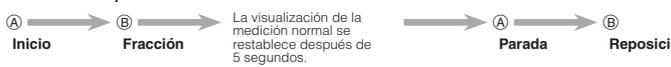
- Presione **C**.

### Para medir el tiempo transcurrido



- Si presiona **A** para reiniciar el cronómetro sin reubicarlo, la operación del tiempo transcurrido se reanuda a partir del tiempo en que se detuvo la última vez.

### Para medir tiempos fraccionados



- Si vuelve a presionar **B** mientras se está indicando un tiempo fraccionado, las manecillas se desplazarán a un tiempo fraccionado nuevo (en curso).
- Si presiona **A** mientras se está indicando un tiempo fraccionado, la medición del tiempo transcurrido se interrumpe y las manecillas se desplazan al tiempo de parada.

### Nota

- El modo de cronómetro puede indicar un tiempo transcurrido de hasta 1 hora, 59 minutos, 59,95 segundos. La medición del tiempo transcurrido se detiene automáticamente cuando se llega al tiempo máximo.
- La pantalla de la ilustración de la página S-37 muestra una indicación del cronómetro de 20 minutos, 45,10 segundos.
- Si presiona **B**, no se realizará la operación de reposición mientras las manecillas se desplazan a la medición del tiempo transcurrido, después de ingresar al modo de cronómetro.
- La **manecilla del dial inferior** **8** indica el conteo de 1/20 (0,05) segundos durante los primeros 30 segundos de una medición de tiempo transcurrido con el cronómetro. La **manecilla de segundos** **2** saltará al valor actual cada vez que se presione **A** (parada).

- Gire la corona para definir el ajuste de los minutos del tiempo de inicio automático.
  - Puede utilizar el desplazamiento rápido (página S-3) cuando realice el paso anterior.
- Vuelva a introducir la corona.

### Para iniciar una operación de inicio automático

- Presione **(B)** en el modo de cronómetro, con el tiempo transcurrido puesto a cero.
  - Esto hace que la **manecilla pequeña de los minutos (5)**, la **manecilla pequeña de la hora (6)**, y la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** se desplacen al tiempo de inicio automático actual.
  - Presione **(B)** para alternar entre la pantalla normal del cronómetro y la pantalla del tiempo de inicio automático.
- Presione **(A)** mientras las manecillas señalan el tiempo de inicio automático.
  - Entonces, la cuenta regresiva se inicia a partir del tiempo de inicio automático.
  - Para obtener información acerca de las operaciones de botón después de que se inicie la medición del tiempo transcurrido mediante el inicio automático, consulte "Para medir el tiempo transcurrido" (página S-38) y "Para medir tiempos fraccionados" (página S-38).

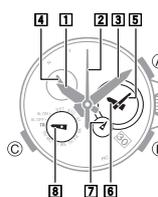
### Nota

- Para interrumpir la cuenta regresiva e iniciar inmediatamente la medición del tiempo transcurrido, presione **(A)**.
- Una vez que se inicie la medición del tiempo transcurrido, podrá realizar todas las operaciones normales con el botón del cronómetro.
- El inicio automático se desactiva automáticamente al poner el cronómetro a cero después de la operación actual de tiempo transcurrido. Si lo desea, podrá recuperar el último tiempo de inicio automático que ha definido con solo presionar **(B)**.

S-40

### Uso del temporizador de cuenta regresiva

El temporizador de cuenta regresiva puede configurarse en un rango de 1 a 120 minutos. Cuando el temporizador llega a cero, suena una alarma por unos 10 segundos.



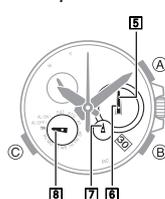
### Funciones de las manecillas

- Manecilla de la hora
- Manecilla de segundos
- Manecilla de minutos
- Manecilla de la hora (24 horas)
- Manecilla pequeña de los minutos: Indica los segundos de la cuenta regresiva.
- Manecilla pequeña de la hora: Indica los minutos de la cuenta regresiva (1 vuelta = 60 minutos).
- Manecilla pequeña de la hora (24 horas): Indica los minutos de la cuenta regresiva (1 vuelta = 120 minutos).
- Manecilla del dial inferior: Apunta a **TR**.
  - Todas las manecillas se desplazan en sentido antihorario durante una cuenta regresiva.

### Para ingresar al modo de temporizador de cuenta regresiva

- Consulte la Guía de referencia de los modos (página S-23).
- Si ingresa al modo de cronómetro, la **manecilla del dial inferior (8)** se desplazará a **TR**.

### Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva



- En el modo de temporizador de cuenta regresiva, extraiga la corona hasta la primera posición.
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
- Gire la corona para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
  - Puede utilizar el desplazamiento rápido (página S-3) cuando realice el paso anterior.
  - Para definir un tiempo de inicio de 60 minutos, ponga la **manecilla pequeña de la hora (6)** en la posición de las 12 y la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** en la posición de las 6. Para definir un tiempo de inicio de 120 minutos, ponga la **manecilla pequeña de la hora (6)** y la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** en la posición de las 12.
- Vuelva a introducir la corona.

S-42

### Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva



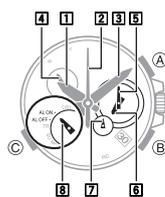
- Si presiona **(B)** mientras está detenido el temporizador de cuenta regresiva, el tiempo visualizado se repositonará al tiempo de inicio especificado por usted.
- Si presiona **(B)**, no se realizará la reposición mientras las manecillas se desplazan al tiempo actual del temporizador, después de ingresar al modo de cronómetro.
- Antes de iniciar una operación del temporizador de cuenta regresiva, compruebe que éste no esté en funcionamiento (indicado por el movimiento de la **manecilla pequeña de los minutos (5)**). Si lo está, presione **(A)** para detenerlo y luego presione **(B)** para repositonar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.
- Si extrae la corona durante una operación de cuenta regresiva en curso, ésta se detiene y, por lo tanto, podrá cambiar el ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

### Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

### Uso de la alarma

Cuando active la alarma, ésta sonará todos los días durante aproximadamente 10 segundos, cuando la hora marcada por el reloj llegue a la hora de alarma programada. Esto tendrá lugar aunque el reloj no esté en el modo de alarma.



### Funciones de las manecillas

- Manecilla de la hora
- Manecilla de segundos
- Manecilla de minutos
- Manecilla de la hora (24 horas)
- Manecilla pequeña de los minutos: Indica los minutos de la hora de alarma ajustada actualmente.
- Manecilla pequeña de la hora: Indica la hora de la hora de alarma ajustada actualmente.
- Manecilla pequeña de la hora (24 horas): Indica la hora de alarma programada actualmente en el formato de 24 horas.
- Manecilla del dial inferior: Indica el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación) de la alarma.

### Para ingresar al modo de alarma

- Consulte la Guía de referencia de los modos (página S-23).
- Si ingresa al modo de alarma, la **manecilla del dial inferior (8)** se desplazará a **ON** (activación) u **OFF** (desactivación).

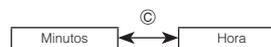
S-44

### Para cambiar el ajuste de la hora de alarma

- En el modo de alarma, tire de la corona hasta la primera posición.
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante dos minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
- Gire la corona para ajustar los minutos de la hora de alarma.
  - Para el ajuste de las manecillas, puede utilizar la función de desplazamiento rápido (máximo un ciclo completo) en los pasos 2 y 4. Consulte "Operaciones con la corona" (página S-3).
- Presione **(C)**.
  - Esto hace que la **manecilla pequeña de la hora (6)** se mueva.
- Gire la corona para ajustar la hora para la hora de alarma.
  - El movimiento de la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** está sincronizada con el movimiento de la **manecilla pequeña de la hora (6)**.
  - La posición de las 12 de la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** indica las 24:00, mientras que la posición de las 6 indica las 12:00.

### Nota

- Cada vez que presione el botón **(C)** el ajuste para la hora de alarma cambia entre el ajuste de los minutos y el ajuste de la hora.



- Al seleccionar el ajuste de los minutos, la **manecilla pequeña de los minutos (5)** se moverá ligeramente.
- Al seleccionar el ajuste de la hora, la **manecilla pequeña de la hora (6)** se moverá ligeramente.

S-45

- Vuelva a introducir la corona.

- La alarma funciona siempre en base a la hora marcada por el reloj.

### Para activar o desactivar la alarma

En el modo de alarma, presione **(A)** para cambiar entre alarma activada y desactivada. La **manecilla del dial inferior (8)** indicará el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación).

### Para detener la alarma

Presione cualquier botón.

### Ajuste de las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

Si el reloj queda expuesto a un fuerte magnetismo o impacto, podría producirse un desajuste de las manecillas y/o fecha. Esto podría resultar en una indicación incorrecta de la fecha y/u hora, aunque se haya recibido la señal de calibración de la hora.

El reloj ajusta periódicamente las posiciones de la **manecilla de segundos (2)**, **manecilla de minutos (3)** y **manecilla de la hora (1)**. Si lo desea, también podrá activar manualmente el ajuste de la posición de las manecillas.

- La **manecilla de la hora (24 horas) (4)** se ajusta de manera simultánea con la **manecilla de la hora (1)**.

Si observa que la **manecilla pequeña de los minutos (5)**, la **manecilla pequeña de la hora (6)**, la **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)**, la **manecilla del dial inferior (8)**, o el **indicador del día (9)** no se encuentran en la posición correcta, realice el ajuste manual.

- La **manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7)** se ajusta de manera simultánea con la **manecilla pequeña de la hora (6)**.

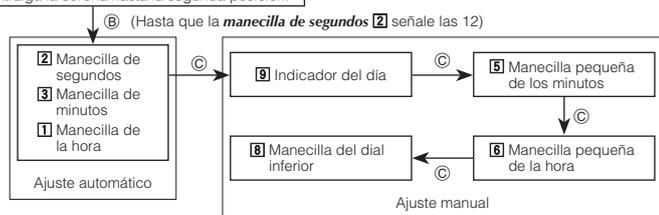
S-46

S-47

## Pasos de ajuste de las manecillas/día

Para obtener una información completa, consulte el procedimiento descrito desde la página S-49 a S-50.

Extraiga la corona hasta la segunda posición.

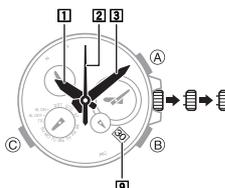


Una vez finalizado el ajuste, vuelva a introducir la corona. Si introduce la corona antes de finalizar el ajuste, volverá al modo desde el cual comenzó, con todos los ajustes que usted realizó ya efectivos.

## Para ajustar las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

### ¡Importante!

No necesita realizar el procedimiento descrito en esta sección si el reloj está indicando correctamente la hora y/o el día.



- En cualquier modo, saque la corona hasta la segunda posición.
- Mantenga presionado (B) la manecilla de segundos (2) se desplace a la posición de las 12. Esto tarda alrededor de cinco segundos.
  - Suelte (B) cuando la manecilla de segundos (2) llegue a la posición de las 12. En este momento el reloj iniciará el ajuste automático de la manecilla de segundos (2), manecilla de minutos (3) y manecilla de la hora (1).
  - El ajuste se completa cuando la manecilla de segundos (2), manecilla de minutos (3) y manecilla de la hora (1) se desplacen a la posición de las 12.
- Presione (C).
  - Esto hace que se desplacen la manecilla de la hora (1) y el indicador del día (9).
  - Espere hasta que el indicador del día (9) se detenga en una posición intermedia entre 31 y 1.
  - Si el indicador del día (9) no está en un punto intermedio entre 31 y 1, gire la corona hasta situarlo en esa posición.
  - Si gira la corona, la manecilla de la hora (1) girará en incrementos de 12 horas y el indicador del día (9) se moverá en incrementos de medio día.

S-48

S-49

- 
- Presione (C).
    - Compruebe que la manecilla pequeña de los minutos (5) esté detenida en la posición de las 12.
    - Si la posición de la manecilla pequeña de los minutos (5) no es correcta, gire la corona para ponerla en la posición de las 12.
  - Presione (C).
    - Compruebe que la manecilla pequeña de la hora (6) esté detenida en la posición de las 12.
    - Si la posición de la manecilla pequeña de la hora (6) no es correcta, gire la corona para ponerla en la posición de las 12.
    - La manecilla pequeña de la hora (24 horas) (7) se desplaza manera simultánea con la manecilla pequeña de la hora (6). Si las manecillas no están en la posición de las 12, avance la manecilla pequeña de la hora (6) hasta situarlas en tal posición.
  - Presione (C).
    - Compruebe que la manecilla del dial inferior (8) esté detenida en la posición de las 12.
    - Si la posición de la manecilla del dial inferior (8) no es correcta, gire la corona para ponerla en la posición de las 12.
  - Vuelva a introducir la corona.

Con esto se sale del modo de ajuste y se vuelve a la indicación normal de la hora.

S-50

S-51

## Solución de problemas

### Movimiento y posición de las manecillas

#### ■ He perdido la pista y no sé en cuál modo está el reloj.

Consulte "Guía de referencia de los modos" (página S-23). Para volver directamente al modo de hora dual, mantenga presionado (C) durante al menos dos segundos.

#### ■ La manecilla de segundos (2) se mueve a intervalos de dos segundos.

Todas las manecillas del reloj están detenidas en la posición de las 12 y no funciona ningún botón (manecilla de segundos (2) detenida en 57, 58, 59, o 00).

La carga puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la manecilla de segundos (2) inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-11).

#### ■ Las manecillas del reloj comienzan a desplazarse repentinamente a alta velocidad sin que yo haya realizado ninguna operación.

Esto podría atribuirse a una de las siguientes causas. En cualquiera de los casos, el movimiento de la manecilla no indica ninguna falla de funcionamiento, y debería detenerse en unos momentos.

- El reloj está saliendo de un modo inactivo (página S-14).
- Se realizó la puesta en hora tras haber realizado con éxito una operación de recepción automática de la señal de calibración (página S-15).

#### ■ Las manecillas dejan de moverse repentinamente. La operación de los botones también está deshabilitada.

El reloj podría estar en el modo de recuperación de energía (página S-12). No realice ninguna operación hasta que las manecillas vuelvan a sus posiciones normales. Las manecillas deberían volver a sus posiciones correctas cuando se restablezca la operación normal. Para favorecer la recuperación de energía, deje el reloj en un lugar expuesto a la luz.

S-52

#### ■ La manecilla de segundos (2) se empieza a mover a intervalos de un segundo, pero repentinamente vuelve a moverse a intervalos de dos segundos.

Probablemente el reloj aún no está suficientemente cargado. Continúe dejándolo expuesto a la luz.

### Señal de calibración de la hora

La información de esta sección solo es aplicable cuando se selecciona LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH), HONOLULU (HNL), ANCHORAGE (ANC), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC), HONG KONG (HKG), o TOKYO (TYO) como la ciudad local. Necesitará realizar el ajuste manual de la hora actual cuando haya seleccionado cualquier otra ciudad como ciudad local.

#### ■ La manecilla de segundos (2) indica N (NO) al verificar el resultado de la última operación de recepción.

Causas posibles	Solución	Página
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se puso el reloj o lo movió, o bien realizó una operación de botón durante la operación de recepción de la señal.</li> <li>El reloj se encuentra en una zona con condiciones de recepción desfavorables.</li> </ul>	Mientras se está realizando la operación de recepción de la señal, deje el reloj en un lugar donde las condiciones de recepción sean favorables.	S-17
Sonó una alarma mientras se estaba recibiendo la señal horaria.	Vuelva a intentarlo más tarde.	—
Usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal no es posible por alguna razón.	Consulte "Rangos de recepción aproximados".	S-16
La señal de calibración no ha sido transmitida por alguna razón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el sitio web de la organización a cargo de la señal de calibración horaria de su zona para obtener información acerca de los tiempos de suspensión.</li> <li>Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>	—

S-54

### ¡Importante!

- La operación de ajuste se deshabilita automáticamente si se deja la corona extraída durante más de unos 30 minutos de inactividad. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y, a continuación, extráigala una vez más para que el procedimiento anterior se vuelva a iniciar desde el principio.
- Si introduce la corona volverá al modo desde el cual comenzó el paso 1, con las manecillas y/o día en las nuevas posiciones de ajuste.

#### ■ La hora actual presenta un desajuste de varias horas.

Probablemente, el ajuste de la ciudad local no es correcto. Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-26).

#### ■ La hora actual presenta un desajuste de una hora.

- Si está usando el reloj en una zona en donde la recepción de la señal de calibración de la hora es posible, consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-26).
- El período del horario de verano que rige en el lugar donde se está utilizando el reloj posiblemente no corresponde con el período definido para la ciudad local seleccionada en ese momento. Realice el procedimiento descrito en "Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual" (página S-29) para cambiar de AT (AUTO) a STD (para hora estándar) o a DST (para horario de verano).

#### ■ Las manecillas y/o las indicaciones del día están desajustadas.

Esto podría indicar que el reloj ha sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día. Ajuste la alineación de la posición inicial de las manecillas y del indicador del día del reloj (página S-47).

#### ■ La indicación de la fecha es correcta, pero no está en el centro del indicador del día.

El indicador del día (9) cambia gradualmente todos los días, entre las 10 p.m. y las 2 a.m. aproximadamente. Si la fecha no está totalmente alineada durante este período, esto es sólo momentáneo y no es ningún signo de mal funcionamiento. Si se realiza el cambio de ajuste de la ciudad local mientras la hora actual en la nueva ciudad local está entre las 10 p.m. y las 2 a.m. aproximadamente, la fecha podría quedar momentáneamente mal alineada.

### Carga

#### ■ El funcionamiento del reloj no se reanuda después de exponerlo a la luz.

La carga de la pila suele tardar bastante cuando el nivel de energía haya disminuido al Nivel 3 (página S-11). Continúe dejando el reloj expuesto a la luz hasta que la manecilla de segundos (2) reanude su movimiento normal (a intervalos de un segundo).

S-53

#### ■ El ajuste de la hora actual se cambia después de definirlo manualmente.

Es posible que su reloj esté configurado para la recepción automática de la señal de calibración de la hora (página S-18), lo que causará que la hora se ajuste automáticamente de acuerdo con su ciudad local actualmente seleccionada. Cuando esto resulte en un ajuste de hora incorrecto, verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-26).

#### ■ La hora actual presenta un desajuste de una hora.

Causas posibles	Solución	Página
El período del horario de verano que rige en el lugar donde se está utilizando el reloj posiblemente no corresponde con el período definido para la ciudad local seleccionada en ese momento.	Realice el procedimiento descrito en "Para cambiar manualmente entre hora estándar y horario de verano" para cambiar de AT (AUTO) a STD (para hora estándar) o DST (para horario de verano).	S-29

S-55

# Guía de operación 5369 (MTG)

CASIO®

## ■ La recepción automática no es posible o no consigo realizar la recepción manual.

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-15 S-26
La recepción automática se ha deshabilitado debido a una medición del tiempo transcurrido en curso o una cuenta regresiva con inicio automático en el modo de cronómetro.	Detenga la operación en curso en el modo de cronómetro.	S-37
Hay una operación del temporizador de cuenta regresiva en curso.	Tanto la recepción automática como manual se deshabilitan mientras se está realizando una cuenta regresiva. Si desea realizar la recepción automática, acceda al modo de temporizador de cuenta regresiva, detenga la operación del temporizador y vuelva al modo de hora dual.	S-41
La recepción automática está desactivada.	Active la recepción automática.	S-21
La corona se encuentra extraída.	Vuelva a introducir la corona.	S-3
La carga no es suficiente para la recepción de la señal.	Exponga el reloj a la luz para cargarlo.	S-10

## ■ La recepción de la señal se realiza de forma exitosa, pero la hora y/o día es incorrecto.

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario.	S-15 S-26
Es posible que el reloj haya sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día.	Ajuste las posiciones iniciales de las manecillas del reloj y día.	S-47

S-56

S-57

## Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos al mes (sin calibración de señal)

**Indicación de la hora:** Hora, minutos, segundos, 24 horas, día, día de la semana

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Ciudad local y ciudad de hora mundial con posibilidad de asignar uno de 29 códigos de ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado; cambio automático entre horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

**Recepción de la señal de calibración de la hora:** Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China; las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

Señales de calibración de la hora que se pueden recibir:

Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz); Anthorn, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz); Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

**Cronómetro:** Capacidad de medición: 1:59:59,95"

Unidad de medida: 1/20 (0,05) seg.

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado

Otro: Inicio automático

S-58

S-59

## Alarma

### ■ La alarma no suena.

Causas posibles	Solución	Página
La carga de la pila está baja.	Exponga el reloj a la luz hasta que la carga de la pila se restablezca al nivel normal.	S-10
El reloj está en modo inactivo.	Coloque el reloj en un lugar bien iluminado o presione cualquier botón.	S-14
La corona se encuentra extraída.	Vuelva a introducir la corona.	S-3

### Operación con la corona

#### ■ No ocurre nada cuando giro la corona.

Causas posibles	Solución	Página
Se dejó la corona extraída durante más de dos minutos (30 minutos en el caso de ajuste de la posición inicial de las manecillas) sin realizar ninguna operación.	Vuelva a introducir la corona y extraígalas una vez más para que se restablezca el funcionamiento normal.	S-3

### Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 a 120 minutos (incrementos de 1 minuto)

**Alarma:** Alarma diaria

**Otros:** Ahorro de energía; alerta de pila baja; corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

**Fuente de alimentación:** Panel solar y una pila recargable

Autonomía aproximada de la pila: 5 meses (sin exponerlo a la luz después de una carga completa; una recepción de señal de aproximadamente 4 minutos y 10 segundos de operación de la alarma por día)



## City Code Table

L-1

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	None	None
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10	None	None
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7		
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5		
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4	24:00, second Saturday in October	24:00, second Saturday in March
RIO	Rio De Janeiro	-3	0:00, third Sunday in October	0:00, third Sunday in February or 0:00, fourth Sunday in February
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2	None	None
PRAIA (RAI)	Praia	-1		
UTC				
LONDON (LON)	London	0	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
PARIS (PAR)	Paris	+1	02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
ATHENS (ATH)	Athens	+2	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	None	None
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5	0:00, March 22 or 0:00, March 21	0:00, September 22 or 0:00, September 21

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
DUBAI (DXB)	Dubai	+4	None	None
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5		
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10	02:00, first Sunday in October	03:00, first Sunday in April
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11	None	None
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April

• Based on data as of December 2012.

• The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

• The summer time periods in this table are applicable to specific cities. For cities not included in the list, select the list city that is in the same time zone as the desired city and perform STD/DST settings manually.

L-3